

Abs / Address of the British Forces Office / Anschrift der Behörde der britischen Streitkräfte
From

An/ To: Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit, Bonn 8 copies / fach
 Bundesministerium der Verteidigung, Bonn 8 copies / fach
 Fachaufsicht führende Ebene copies / fach
 Bauamt copies / fach

Info./ Landesministerium copy / fach
nachr.: Fachaufsicht führende Ebene copies / fach
 Bauamt copy / fach
 Bundesanstalt für Immobilienaufgaben copy / fach

**Letter of Intent for Direct Procedure/
Benachrichtigung über Vorhaben im Truppenbauverfahren**

ABG 1975/ABG 2

Reference / Az.:
Location / Ort:
Installation / Property / Liegenschaft:
Title / Bezeichnung:
Type of Construction / Art der Baumaßnahme:
Estimated Cost / Geschätzte Kosten: EURO

Project Nr. / Projekt No.:

Part I / Teil I

1. The British Forces authorities intend to proceed with the a/m construction work according to ABG 1975, Part III with reference to / Die Baubehörden der britischen Streitkräfte beabsichtigen, o.a. Baumaßnahme nach ABG 1975, Kap. III durchzuführen unter Hinweis auf:
1.1 27.1.1 27.1.2 27.1.3 27.1.4 27.1.5
1.2 By their own personnel or employed labour / Mit eigenen Kräften
1.3 By direct award to contractors / Durch unmittelbare Vergabe an Unternehmer
2. The enclosed supporting documentation is provided for the purpose of the German authorities to obtain permissions and make notifications according to ABG 1975 Article 30.1 for work that falls under 27.1.1 or 27.1.3 in para 1.1 above / Die beigefügten zusätzlichen Unterlagen werden zur Verfügung gestellt, um es den deutschen Behörden zu ermöglichen, für alle Arbeiten, die unter 27.1.1 oder 27.1.3 in Ziffer 1.1 fallen, gemäß Artikel 30.1 ABG 1975 Genehmigungen einzuholen und Kenntnissgaben vorzunehmen.
3. A suitable site is available // Ein geeigneter Bauplatz steht zur Verfügung
 A suitable site will have to be made available. / Ein geeigneter Bauplatz ist noch zur Verfügung zu stellen.
4. The construction work is included in ABG 1 /

dated / vom	for the FY / für das Fj.	under No. / unter Nr.
-------------	--------------------------	-----------------------

 Die Baumaßnahme ist im ABG 1 enthalten.
 The construction work is not included in ABG 1/ Die Baumaßnahme ist im ABG 1 nicht enthalten.
5. Description of construction work (short form) and site plan draft are enclosed. / Baubeschreibung (Kurzform) und Lageplanskizze sind beigefügt.
6. Remarks / Bemerkungen

Name / Name Title / Dienstbezeichnung Signature / Unterschrift Date / Datum

Teil II / Part II (gilt nur für Arbeiten, die unter 27.1.2, 27.1.4 oder 27.1.5 in obiger Ziffer 1.1 fallen) / (only applicable for work that falls under 27.1.2, 27.1.4 or 27.1.5 in para 1.1 above)

Abs. / From: Zuständige deutsche Behörde / Appropriate German Authority

- 7.1 Gegen das Truppenbauverfahren bestehen keine Bedenken bei/ohne * Anwendung des in Kap. III, Abschnitt B der ABG 1975 beschriebenen Verfahrens. / There are no objections to the use of direct procedure in this case with/without * application of the procedure described in section B of part III ABG 1975.
- 7.2 Gegen das Truppenbauverfahren bestehen Bedenken / There are objections to the use of the direct procedure.
- 7.3 Bemerkung siehe heutiges Schreiben / Remarks see today's letter

Name / Name Dienstbezeichnung / Title Unterschrift / Signature Datum / Date